

JUDE

Jude mu Jesus ko uria bo. Nu den sang kelemek balukko. Bare den kawel ko kausa kariimet sang Kris alo nunga ningi kasu naguman ale ura bitakasan. Borta ko Jude nunga dugu duap balu se, Kris alo nunga maonam, den Kaem ana nangaram mu uwutata ilukuawu se, sokel ago la te sanamaral ale te kawel kari nunga den biriruwuralko mam.

Den gira

¹ Ani Jude, ani Jesus Kristus ko ura kari se James ko uria.* Ani den imi bataguru nina kariimet Ba Kaem noko ma ninga balam ale kua ningarso, se Jesus Kristus ninga bitarso, wore ningarsam.

² Kaem ko gomang nangara se ko gomang lila se ko kua nangara mu pempem butata nengerak anirukko.

Kaem nubiring tua ko kariimet nunga magara kuenera

³ Aga singsang yawara, aga angamang biya mu, Kaem nanga sangaru tam wore ko den sang tam gawa te ninga manikko. Bare aking ikiem mu, ani pasak ala tam gawa imi te sokel ningarik se, nangamang motam ningi nunguning Kaem ana noko kariimet maingkala nangaram se te sanami se laganakko wore ko sokel ago sanamaral ale me ta saparalko.

* **1:1:** Jude James ilak mu Jesus ko uriamitak: Matthew 13:55; Mark 6:3.

⁴ Mu awuk, kari sang, girakala nunga memek koma mu ko gareka beteman se aniso mu, yumura la nenenga ningi palengaman kasu naguman. Nuna Kaem ko me nguangasan, ale Kaem gomang ninguru nangarso ale me aguwaya nanga bitirukko, se ana munan memek duap duap am betenakko, iwita bita se, anananga Dom Biya Jesus Kristus, nu anananga Kari Biya, mu nubiring tusan.†

⁵ Nina ikisan, Kari Biya ko kariimet Egypt bagaman se nunga bataguru tam ale nongorak aratam, bare udagi saki nongomang ningi nunguning mena mu nunga maguwuram. Mel imi nina maingkala ko ikiman, wore ani am ningamin kiti paoga iwita balsam.‡

⁶ Uwutatala, engel sang girakala nunga ura nup ago mu te la me bagaman, nuna nunga nuguwim beteman, se Kaem kuwim tiromorom biya mu ningi, nunga sen kumik magara mena mu te, nunga talipa awuram, se Tutera Tom Biya mu ko kimi bita se bagasan.§

⁷ Ale am koma suanta tala, Sodom, Gomorrah, se wonong pingi pingi, mu saman katagot ko munan, se ko munan sang memek nunguningkiri mu agotala bitakasan. Se Kaem tama biya pempem kani lagoso, te memek koma tanakko, mu ko kausa iwita beteram, ale tama te Sodom Gomorrah nunga maguwuram.

† **1:4:** Nunga ikia kawel: 1 Corinthians 6:12; Romans 6:15-16. Kausa kariimet kawel: Matthew 7:15-16; 1 John 4:1-3; 2 John 9-10.

‡ **1:5:** Israel alo: 1 Corinthians 10:1-20. § **1:6:** Jude nu Genesis 6:1-4 se den saki agotala wore ko iki se balso agila. 2 Peter 2:4 ago arikko.

⁸ Ale munan koma suanta wore te, kariari umu ipingira kawel te sanamasan ale, nongota nungumik guang ikia memek memek te maguwusan. Nuna supuling nuguring bowa ningi me bagasan. Ale duruk wonong ko engel kualala anisan mu nunga balu maguwusan.

⁹ Girakala engel supuling biya Michael mu Satan ilak Moses ko kumik guang guramu gurungumukan mu, nu bala memek bo ta Satan me maonam, mena. Noko bala suanta mu mam, “Aninga angamang mu Kari Biya kota koma kisokko!” mam.

¹⁰ Bare kariari umu mu mel nuna ninguru me ko ikisan wore balu maguwusan. Ale aking mel nuna ko ikisan, mu buruk kausik ikia mena iwita am betesan, se mel borta punga geragoso nunga maguwuso.

¹¹ Boteko, nuna memek biya arigimonko! Nuna Cain ko molak memek tawun biya ningi namawasan; nuna manga ko nongomang barasoso se Balaam kawel beteram iwita bitawasan; nuna Korah ko supuling lagara la karowasan, mu ali paguk se ningi kapamonko.*

¹² Kariari imi mel bo karur ago iwita, nenenga ninimi ko kuera ale biguwura la bagara ko inang bibiya ningi, nenenga na namonko dagisan. Nuna bitua kari memek, nungumik dolara nguangara bo mena, nuna inang te nongota la nunumi sangarmonko ikia tasan. Nuna taiti nuwi kaetmaso wore tuwik me kapososo se daula itugu parusuwu warso wore iwita; nuna tam, ko

* **1:11:** Cain: Genesis 4:3-8. Balaam: Numbers chapters 22-24; 31:16. Korah: Numbers 16:1-3,11.

nunguning kapara kam te nunguning me kaposo se barukusan se marakaso wore iwita, nuna kueman.

¹³ Agi, nuna mu gagi bibiya kelagoso ale ko ngisuk marok kulikuling ago aratu saun kore te kulukurso iwitata, kilek memek dolara ago betesan; nuna mu baras nunga lage nunguning paguwuman ale kuwim ngual ngual to to geragasan iwitata. Kaem nunga nuguwim tiromorom yanana ago biya se kaetam nunguningkiri, tom suen la te bagamonko, mu nunguru beteram se aniso.

¹⁴ Enoch mu kari ko gue Adam te se kaparam tai gue 7 mu nu bilangaram.† Nu kariimet uwuta mu nunga iwita giram balam:

“Arigalko! Kari Biya ko engel laili,
kaura ko moke mena nunguningkiri wore
nongorak taiwoso.

¹⁵ Nu ali lilim la nunga tuteruk ale
kariimet Kaem nubiring tuman ale memek
duap duap bita se,
Kaem kumik ko den memek memek
balu lagaman, mu mel mu suen la ko koma
memek nungarukkowo!”

¹⁶ Kariari imi nging ngung ko yawara se kariimet saki nubiring ko bala ko kariari. Nuna nongota nunga ikia memek karo tusan; nuna nongota nunumi patawusan, ale nongota nunumi te sangarmonko kariimet saki nongomang nasan se nogowom karo gilingisan.

Sinar sangam den

† **1:14:** Enoch: Genesis 5:18,21-24.

¹⁷ Bare aga singsang yawara alo, nanga Biya Jesus Kristus ko apostle alo den balman mu ningamin te ares maukko.

¹⁸ Nuna iwita ninga manorman, “Tom nukum te kariimet sang aratamon ale Kaem doleng sapamon ale nongota nunga ikia memek karo tumonko.”

¹⁹ Kariari umu sios pagorsan. Nuna ali imi ko ikia munan karo tusan, se Bur Laili nongorak me bagoso.

²⁰ Bare aga singsang yawara alo, pempem Bur Laili ko sokel te guranek bita se, nengemang ningi nunguning laili mu ningi sokel ago la lagaralko.

²¹ Kaem ko kua nangara ko munan ningi la baga se, nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang ningara ko munan te, bagara ningo pempem te bagara ko mu ningarukko kimi bita se bagaralko.

²² Arikaya nongomang nama taiwoso mu nina nengemang nungaralko.

²³ Saki tama ningi namara ko lage towasan mu, nunga tagi bataguru gial ale nunga saongalko. Se saki mu, sinar ago la nengemang nungaralko. Nunga guang karur ago mu me kau talko; nunga munan memek mu, nunga guang karur ago wore iwita.

Kaem nup biya tua ko den

²⁴ Kaem nup biya, nu kota nina dagulal mu ko ninga sangukko terong, se nina nu motam te ningo la noko kuwim nikim ago mu ningi ninga bitiruk se amilmil te bagaralko.

²⁵ Se ana noko nup biya patawunakko! Nu nanga Kari Biya Jesus Kristus te nanga sangaru tam. Nu Kaem nunguning kota suanta, nu King Biya, nu mel suen biya ko supuling, niki karogo, se sokel karogo, mel kasik biya me aratukaso ko tom te la, se aita, se tom pempem la butata bagarukko. Nunguning!

KAEM KO DEN
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Waskia Language of Papua New Guinea
Buk Stat, sampela hap long Buk Song, ol Provep, na
Nupela Testamen long tokples Waskia long Niugini

Copyright © 1985, 2011, 2014 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Waskia

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-11-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

45c04e90-82c9-592e-bfe2-f39dfa146f32